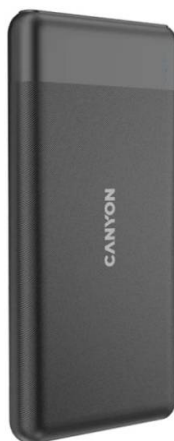


Uputstvo za upotrebu (EN)

CANYON power bank PB-109 10000mAh (CNE-CPB1009B)

CANYON
YOU CAN



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

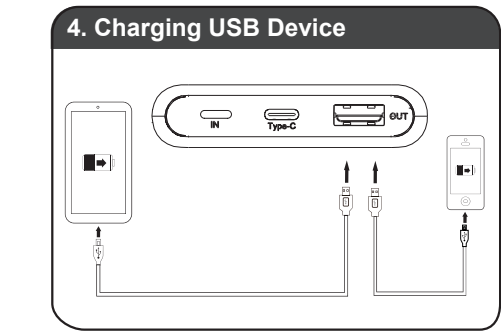
<https://tehnoteka.rs/p/canyon-power-bank-pb-109-10000mah-cne-cpb1009b-akcija-cena/>

CANYON

YOU CAN

Power bank CNE-CPB1009

Quick Guide v 1.2



ENG

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user read this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: canyon.eu

- Owner's manual.** Power bank (hereinafter referred to as PB)
Specifications
• **Capacity:** 10000 mAh
• **Input:** 5V/2A, 9V/2A (Lightning/USB (C))
• **Output:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (Type (C) PD) 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 18W (USB (A))
• **Quick charge 3.0**
1. Package (pic. 1)
1.1 Power bank
1.2 Type (C) cable
1.3 Owner's manual
2. LED indicators (pic. 2)
2.1 Battery-power LED indicators will turn on by pressing lightly the power button.

BUL

Уважаеми клиенти!
Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете това ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: canyon.eu

- Продукт:** Външна батерия (наричана за краткост отук нататък PB)
Спецификации
• **Капацитет:** 10000 mAh
• **Вход:** 5V/2A, 9V/2A (Lightning/USB (C))
• **Изход:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (Type (C) PD) 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 18W (USB (A))
• **Quick charge 3.0**
1. Съдържание (снимка 1)
1.1 Външна батерия
2.1 Type (C) и USB кабел
3.1 Ръководство
2. LED индикатори (снимка 2)
2.1 LED индикаторите за заряд ще се включат при леко натискане на бутона за включване.

CES

Vážený zákazník!
Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: canyon.eu

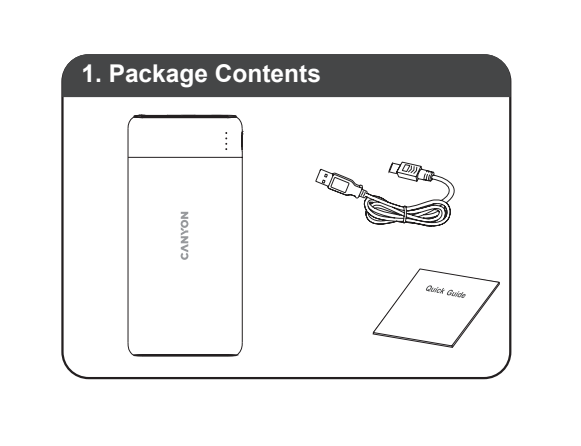
- Návod k použití.** Záložní nabíječka - Power bank (dále jen PB)
Specifikace
• **Kapacita:** 10000 mAh
• **Vstup:** 5V/2A, 9V/2A (Lightning/USB (C))
• **Výstup:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (Type (C) PD) 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 18W (USB (A))
• **Quick charge 3.0**
1. Balení (obr. 1)
1.1 Záložní nabíječka
1.2 Type (C) a USB kabel
1.3 Návod k použití
2. LED indikátory (obr. 2)
2.1 LED indikátory nabíli se spustí lehkým stlačením tlačítka vypnutí.

ELL

- Αγαπητέ πελάτη,**
Συγχαρητήρια για την αγορά σας της συσκευής TM Canyon. Συνιστάται στον χρήστη να διαβάσει πλήρως αυτό το εγχειρίδιο προκειμένου να αξιοποιήσει πλήρως το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα Canyon, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: canyon.eu
Εγχειρίδιο κατόχου. Power bank (εφεξής αναφερόμενο ως PB)
Προδιαγραφές
• **Χωρητικότητα:** 10000 mAh
• **Είσοδος:** 5V/2A, 9V/2A (Lightning/USB (C))
• **Εξόδος:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (Type (C) PD) 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 18W (USB (A))
• **Quick charge 3.0**
Πακέτο (εικ. 1)
1.1 Φορητή μπαταρία
1.2 Καλώδιο Type (C)
1.3 Εγχειρίδιο κατόχου
Ενδείξεις LED (εικ. 2)
2.1 Οι ενδείξεις LED ισχύος της μπαταρίας θα ενεργοποιηθούν πατώντας ελαφρώς

EST

- Hea Klient!**
Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks käesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetilehelt: canyon.eu
Kasutusjuhend. Akupang
Spetsifikatsioon
• **Mahtvus:** 10000 mAh
• **Sisend:** 5V/2A, 9V/2A (Lightning/USB (C))
• **Väljund:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (Type (C) PD) 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 18W (USB (A))
• **Quick charge 3.0**
1. Pakend (pilt. 1)
1.1 Akupank
1.2 Type (C) ja USB kaabel
1.3 Kasutusjuhend
2. LED indikaatorid (pilt. 2)
2.1 Laetud akupanga LED indikaatorid lülituvad sisse, kui ON/OFF nuppu vajutada üks kord.



- Note:** Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.
Warranty
ENG: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: canyon.eu/warranty-terms
BUL: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: canyon.bg/harantsyonny-uslovia
CES: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: czech.canyon.eu/warranty-terms
EST: Detalise info garantitingimuste kohta leiate: canyon.eu/warranty-terms
HUN: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a canyon.eu/warranty-terms
LAV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: canyon.eu/warranty-terms

- 3. Power bank charging (pic. 3)**
3.1 Connect the USB/Micro-USB (purchased separately) or USB/Type (C) (included) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type (C) connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.
3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.
4. USB device charging (pic. 4)
4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
4.2 As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.

- SAFETY INSTRUCTIONS**
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.

3. Зареждане на батерията (снимка 3)

- 3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще примигва по време на зареждането, показвайки степента на заряд.
3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

- 4. Зареждане на устройството**
4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
4.2 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

- ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и задръжност. 2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи. 3. Продуктът трябва да

3. Dobíjení nabíječky (obr. 3)

- 3.1 Připojte kompatibilní USB nabíječku (není součástí balení) do zásuvky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky. Zapnou se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobíí.
3.2 Když je baterie plně dobítá, nejřiv odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpovnění držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB
4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
4.2 Rozsvícený LED indikátor signalizuje nabíjecí process. S postupným vybitím záložní nabíječky budou zhasínat indikátory. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

- BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtete všechny pokyny a dodržujte je.
1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností. 2. Nevystavujte přístroj teplu: neumísťte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům. 3. Výrobek musí být připojen pouze ke

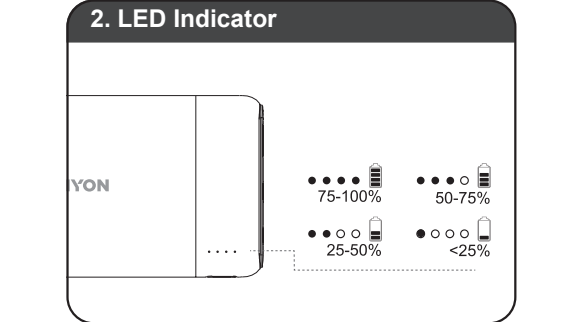
- το κομμάτι τροφοδοσίας.
Φόρτιση της φορητής μπαταρίας (εικ. 3)
3.1 Συνδέστε το USB/Micro-USB (αγορασμένο ξεχωριστά) ή USB/Type (C) (συμπεριλαμβανομένο) σε συμβατό φορτιστή USB ή υπολογιστή. Συνδέστε τον μικρο-USB/USB Type (C) στον συνδεδετήρα φόρτισης της PB. Οι ενδείξεις φωτεινών δεικτών θα ενεργοποιηθούν και οι LED θα αναβοσβήνουν καθ' όλη τη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας, δείχνοντας το στάδιο της.
3.2 Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε πρώτα τον συμβατό φορτιστή από την PB και στη συνέχεια αφαιρέστε τον από την πρίζα. Κρατήστε το φics και όχι το καλώδιο κατά την αποσύνδεση του φορτιστή.
Φόρτιση συσκευής USB (εικ. 4)
4.1 Συνδέστε τη συσκευή σας στην PB χρησιμοποιώντας το καλώδιο που παρέχεται με τη φορητή μπαταρία ή το κινητό σας τηλέφωνο/τάμπλετ.
4.2 Καθώς η εξωτερική μπαταρία εξαντλείται, σταδιακά θα ανάνυσον λιγότερα φώτα. Όταν η συσκευή σας φορτίζεται πλήρως, παρακαλούμε να αφαιρέσετε την μπαταρία.

- ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο καυτό φως. 3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με την πηγή

3. Akupanga laadimine (pilt. 3)

- 3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupangaga sisendvoolupesaga. Valgusdioodid lülituvad sisse ja näitavad laadimisprotsessi edenemist (valgusdioodid vilguvad) kuni laadimisprotsessi lõpuni.
3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga külgelt ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtihendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.
4. Seadme laadimine USB kaudu.
4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoni/ahtvelarvutiga kaasasolevat kaablit.
4.2 Akupangal süttivad valgusdioodid näitavad, et laadimist alustati. Välise toiteallika ehk akupanga tühjenemisel hakkavad valgusdioodid järgemööda kustuma. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.

- OHUTUSJUHISED**
Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid.
1. Ärge pange seadet kokku liigse niiskuse, vee või tolmuga.
Ärge paigaldage kõrge niiskuse ja tolmuga ruumidesse.
2. Ärge pange seadet kuumuse kätte: ärge asetage seda kütteseadmete lähedusse ja ärge pange seda otsese



- LIT:** Detalesnę informację apie garantiję sąlygas rasite tinklapjje: canyon.eu/warranty-terms
POL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: canyon.eu/warranty-terms
RON: Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: canyon.ro/garantie-produse
RUS: Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте canyon.eu/warranty-terms
SLK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke canyon.sk/warranty-terms
SLV: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: canyon.eu/warranty-terms
SRP: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: canyon.eu/warranty-terms
UKR: За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтеся до: anyon.ua/warranty-terms

3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only

- WARNING**
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty. 2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily. 3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

- WARRANTY RESPONSIBILITY**
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at canyon.eu/warranty-terms

- се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация. 4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почистявайте устройството само с кърпа.

- ВНИМАНИЕ**
1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне. 2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът ще е губи и жизненият цикъл намалееа. Възможно е и временно преустановяване на работа. 3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

- ГАРАНЦИЯ**
Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизиран ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателството за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на canyon.bg/harantsyonny-uslovia

- zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze. 4. Nikdy nestřikujte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

- VAROVÁNÍ**
1) Neotevřejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
2) Nabíječka je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

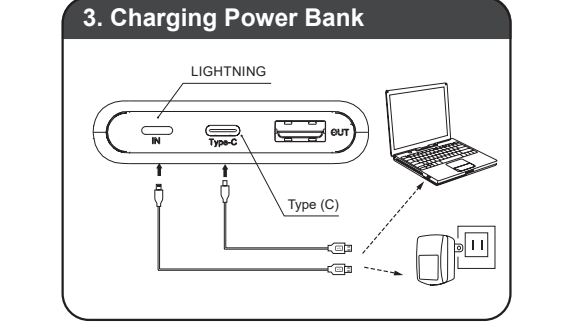
- ЗАРУКА**
Заручні доба заіначі бжэт оде дне закупені вырбку у аўторизаванагo прoдцe CANYON. Датум на́купу je датум уведeнe на прoдeжнiм докладу нeбо на пrеправнiм лiстa. Бжгeм заручнi дoбы будe oпpaвa, вьмьна нeбо вpaчeнi пeньз за закупeнy вьрoбeк прoвeдeнo пoдлe увaжeнi спoлeчнoстi CANYON. Прo зiскaнi заручнiгo сeрвiсу мусi бьт збoжi вpaчeнo прoдaвaлцiмy в мiсть на́купу спoлу с докладeм o на́купу (ўдчeнoк нeбо нaклaднiм лiстeм), зaрука 2 рокы од дата закупeннi спoтлбeлeм. Жiвoтнoст je 2 рокы. Дaлшi iнфoрмaцe o пoужывaнi а зaручe ясoу к дiспoзiцi на aдрeсe czech.canyon.eu/warranty-terms.

- τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας. 4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανά για τον καθαρισμό της συσκευής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
1) Μην αποσυναρμολογείτε το περίβλημα. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί όταν καταστραφεί. Δεν συνιστάται να επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης. 2) Το power bank πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο με θερμοκρασία που κυμαίνεται μεταξύ 15 και 25°C για βέλτιστη απόδοση. Η πολύ υψηλή/χαμηλή θερμοκρασία έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια χωρητικότητας και τη μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Μια συσκευή με υπερβολικά θερμαινόμενη ή ψυχόμενη μπαταρία ενδέχεται να μην λειτουργεί προσωρινά. 3) Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγούν.

- ΕΓΓΥΗΣΗ**
Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της Canyon. Η ημερομηνία αγοράς είναι αυτή που αναγράφεται στην απόδειξη πώλησης ή στο δελτίο αποστολής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή χρημάτων για την αγορά πραγματοποιείται κατά την κρίση της Canyon. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, τα αγαθά πρέπει να επιστραφούν στον πωλητή στον τόπο αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή δελτίο αποστολής). 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στο canyon.eu/warranty-terms

- päikesekiirguse kätte. 3. Toode tuleb ühendada ainult kasutusjuhendis näidatud tüüpi toiteallikaga. 4. Ärge kunagi pihustage vedelaid puhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult lapiga.
HOIATUS
1) Ära ava akupanga korpus. Akud võivad avamisel vigasadaes lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katkeb garantiiaeg. 2) Akupanka peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuuma saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös. 3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.

- GARANTIIINGIMUSED**
Garantiiaeg algab alates toote ostmise päevast CANYONi volitatud MÜÜJAJALT. Ostukuupäev on müügikviitungil või saatelehel märgitud kuupäev. Garantiperioodi jaoks toimub ostu parandamine, asendamine või tagasimaksmine CANYONi äranägemisel. Garantiteenuse saamiseks tuleb kaup koos ostulõhendiga (kvitung või veokiri) tagastada Müüjale ostukohas. 2-aastane garantiil alates tarbija ostukuupäevast. Kasutusae on 2 aastat. Lisateave kasutamise ja garantiil kohta on kättesaadav aadressil canyon.eu/warranty-terms



- CE** **EAC** **UK**  
All other products names and trademarks are property of their respective owners
Smlcenie 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates
www.canyon.eu

Troubleshooting	
Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu)
If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk.
Date of manufacture: (see at the package). Made in China.
Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com
Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.
According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако действията от горния списък не допринасят за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON [canyon.bg/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).
Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса support@canyon.eu или в чат на уеб страницата canyon.bg/user-help-desk. Дата на произходство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.
Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +357 25 857000, asbis.com

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт canyon.bg/sertifikati и/или canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu)

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.
Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kyp, +357 25 857000, asbis.com

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

Τεύχος	Λύση
Το τράπεζα ισχύος δεν φορτίζει	1) Τηρήστε τη σειρά των συνδέσεων κατά τη σύνδεση με το τροφοδοτικό (για φόρτιση). 2) Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές του power bank εφαρμόζουν καλά με τις επαφές του φορτιστή και ότι δεν είναι βρώμικες.

Εάν οι παραπάνω ενέργειες δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης της Canyon: [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu)
Εάν έχετε απομειωθήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλετε μας email στο support@canyon.eu ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα canyon.eu/user-help-desk.
Ημερομηνία κατασκευής: (βλ. στη συσκευασία). Κατασκευάστηκε στην Κίνα.
Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Άγιος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +357 25 857000, asbis.com
Εισαγωγέας: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθερίου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.
Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας ή/και η μπαταρία του πρέπει να απορριπτόνται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, μεταφερτέ το σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Problem	Lahendus
Laadimist ei toimu	1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektselt ühendatud.

Kui ülaltoodud loetelus toodud tegevused ei aita probleemi lahendamisele kaasa, võtke palun ühendust CANYONi tugimeeskonnaga aadressil [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).
Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil support@canyon.eu või vestle meiega aadressil canyon.eu/user-help-desk, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

Valmistamise kuupäev: (vt pakendil). Valmistatud Hiinas.
Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kúpros, +357 25 857000, asbis.com
Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisläbmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusaiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtukohti.

Виробник: ASBIS Enterprise PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kinp). Тел.: +357-25857000, asbis.com

Імпортёр в Україні: ТОВ «АБСІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел.: +38 044 455 44 11, canyon.u

Відповідно до місцевих правил, варт пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначеного місцевою владою.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Canyon, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/canyon-power-bank-pb-109-10000mah-cne-cpb1009b-akcija-cena/>